

# AMTSBLATT



der  
**Großen Kreisstadt Weißwasser / O.L.**  
und der  
**Gemeinde Weißkeißel**



Jahrgang 10

Freitag, 16. September 2011

Ausgabe 11/2011

## Inhalt

### Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.

#### **Öffentliche Bekanntmachungen**

- Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 12.09.2011 gefassten Beschlüsse
- Bekanntgabe der Entscheidungen des Oberbürgermeisters gemäß § 14 Hauptsatzung
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses

### Gemeinde Weißkeißel

#### **Öffentliche Bekanntmachungen**

- Bekanntgabe der Eilentscheidung des Bürgermeisters gemäß § 52 Abs. 3 SächsGemO anstelle des Gemeinderates Weißkeißel
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel

#### **Vereine, Verbände und Institutionen**

- Informationen des Seniorenklubs

#### **Wir gratulieren**

#### **Impressum:**

Herausgeber: Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.- Der Oberbürgermeister, Marktplatz, 02943 Weißwasser

Verantwortlich für den amtlichen Teil und nichtamtlichen Teil:

Weißwasser - Oberbürgermeister Torsten Pöttsch oder sein Vertreter im Amt

Weißkeißel - Bürgermeister Andreas Lysk oder sein Vertreter im Amt

Verantwortlicher Redakteur: Herr Andreas Plachecki, Tel.: 03576/265104, Fax.: 03576/265102

Das Amtsblatt der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. und der Gemeinde Weißkeißel erscheint monatlich.

Einzelverkaufspreis: 0,25 Euro.

Bezug: Jahres-Abo 6,00 Euro incl. Porto – Stadtverwaltung Weißwasser, Hauptverwaltung, Marktplatz (Tel. 03576/265286)

Selbstabholer

Weißwasser – Bürgerbüro, Rathaus

Weißkeißel – Gemeindeverwaltung; Backshop; Blumenlädchen

# Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 12.09.2011 gefassten Beschlüsse

**HFA/7-67/11**

#### Überplanmäßige Ausgabe – Ausbau unbefestigter Straßen

Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt, für das Aufbringen einer Schwarzdecke und der dazu unbedingt notwendigen Vorleistungen an den Straßen "Qualisch-Nord", "Am Anger" und "Teichstraße 60-62" die überplanmäßige Bereitstellung von 30.000,00 € auf der Haushaltsstelle 2.63000.94230 Straßen- Oberflächenbeschichtungen. Die Mittel werden in der Haushaltsstelle 2.63000.36100 - Zuweisungen vom Land- bereitgestellt.

Weißwasser, den 13.09.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister  
gez. i.V. Ronald Krause  
Bürgermeister

### Bekanntgabe der Entscheidungen des Oberbürgermeisters gemäß § 14 Hauptsatzung

**OB/34/11**

#### Auftragsvergabe – Beschaffung und Lieferung von Auftausalz Wintersaison 2011/2012

Der Oberbürgermeister entscheidet die Vergabe des Auftrages „Beschaffung und Lieferung von 225 t loses Auftausalz (Steinsalz)“ an die „METRAC Handelsgesellschaft mbH“ aus 10407 Berlin zum Angebotspreis von 20.429,33 EURO (brutto).

Weißwasser, den 25.08.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/35/11**

#### Bewilligung eines Zuschusses für den Verein „Zukunft gestalten – ohne zu vergessen e.V.“

Der Oberbürgermeister stimmt der Bewilligung eines nicht im HH-Plan 2011 einzeln ausgewiesenen Zuschusses in Höhe von 1.890,00 € an den Verein „Zukunft gestalten – ohne zu vergessen e.V.“ zu.

Der Zuschuss ist zweckgebunden für den Mietzins für die Nutzung der Räumlichkeiten im Haus am Lutherpark, Brunnenstraße 8a zu verwenden. Die außerplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 1.47000.7002 in Höhe von 1.890,00 € wird durch Mehreinnahmen in der HHSt. 1.88000.14200 gedeckt.

Weißwasser, den 30.08.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/36/11**

#### Bewilligung eines Zuschusses für den Jugendring Oberlausitz e.V.

Der Oberbürgermeister stimmt der Bewilligung eines nicht im HH-Plan 2011 einzeln ausgewiesenen Zuschusses in Höhe von 1.621,50 € an den Jugendring Oberlausitz e.V., Zusammenschluss freier Träger der Jugendhilfe zu. Der Zuschuss ist zweckgebunden für den Mietzins für die Nutzung der Räumlichkeiten im Haus am Lutherpark, Brunnenstraße 8a zu verwenden. Die außerplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 1.47800.7003 in Höhe von 1.621,50 € wird durch Mehreinnahmen in der HHSt. 1.88000.14200 gedeckt.

Weißwasser, den 30.08.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/37/11**

#### Erlas einer Forderung

Der Oberbürgermeister entscheidet, der Station für Technik, Naturwissenschaften, Kunst – Weißwasser e.V. die Forderung aus dem Kostenbescheid vom 08.03.2011 in Höhe von 849,18 € zu erlassen

Weißwasser, den 02.09.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/38/11**

#### Verkauf eines Grundstückes in der Gemarkung Weißwasser, Flur 3, Flurstück 20/3

Der Oberbürgermeister entscheidet den Verkauf des Flurstückes 20/3, Flur 3, der Gemarkung Weißwasser, in einer Größe von 363,00 m<sup>2</sup>, zu einem Preis von 7,50 €/m<sup>2</sup> an die AEZ Profi GmbH, mit Sitz in Weißwasser, Berliner Straße 78. Der Bestehende Beschluss OB/07/08 vom 28.04.2008 wird hiermit aufgehoben.

Weißwasser, den 02.09.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/39/11**

#### Abbruch Scheune am Dominium

Der Oberbürgermeister entscheidet, die Firma REA GmbH aus Drebkau mit dem Abbruch der Scheune am Dominium in Weißwasser zu einem Preis von 14.105,26 € brutto zu beauftragen.

Weißwasser, den 12.09.2011  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**Bekanntmachung  
über die Durchführung der Sitzung des Stadtrates der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Weißwasser führt am  
**Mittwoch, dem 28.09.2011, um 16.00 Uhr**  
in der Stadtbibliothek, Lesesaal, Straße des Friedens 14  
seine

**Sitzung Nr. 22-7/11**

durch

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung
2. Bericht der Denkmalkommission
3. Bekanntgabe der in nichtöffentlichen Teilen der Sitzungen des Stadtrates und der beschließenden Ausschüsse gefassten Beschlüsse sowie der Entscheidungen des Oberbürgermeisters
4. Informationen des Oberbürgermeisters
5. Beschlussfassung
- 5.1 Aufhebung der Beschlüsse RAT/1-05/10, RAT/2-16/10 und RAT/7-107/10 (Verkauf bzw. Kaufvertrag zur Veräußerung des Grundstückes Gemarkung Weißwasser, Flur 2, Flurstücke 271 und 272)
- 5.2 Richtlinie zur Verwendung der Spendenmittel der Vattenfall Europe Mining AG für die Vereinsförderung
- 5.3 Vorschlag zur Verteilung der von der Vattenfall Europe Mining AG zur Verfügung gestellten Spendenmittel.
- 5.4 Überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltstelle 2.6300.94260 - Geh- und Radwegebau
- 5.5 Außerplanmäßige Ausgabe in der Haushaltstelle 2.58000.94003 - Umplanung Grünflächen
- 5.6 Außerplanmäßige Ausgabe in der Haushaltstelle 2.88000.
- 5.7 Zweite Satzung zur Änderung der Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.
- 5.8 Aufhebung des Beschlusses RAT/5-58/08 vom 25.06.2008 - Verkauf eines Grundstückes im Industriegebiet Ost
- 5.9 Bewilligung eines Zuschusses für das Diakonische Werk Hoyerswerda
- 5.10 Gewährung von Zuschüssen für die Mieter im Haus am Lutherpark
- 5.11 Abbruch der ehemaligen 4. Mittelschule, Graf-von-Stauffenberg-Straße 17 in Weißwasser
- 5.12 Abbruch der ehemaligen 5. Mittelschule, Straße der Jugend 37 in Weißwasser
- 5.13 Einziehung einer Verkehrsfläche - Geschwister-Scholl-Straße
- 5.14 Außerplanmäßige Ausgabe - Stadion der Kraftwerker - Brandschadensanierung
6. Informationen und Anfragen
- 6.1 Informationen zum Neubau der Eissporthalle
- 6.2 AG Vattenfall
- 6.3 Neue Anfragen und Informationen
7. Anträge
- 7.1 Anträge aus vorherigen Sitzungen
- 7.2 Neue Anträge
8. Einwohnerfragestunde (gegen 18.00 Uhr)
- 8.1 Beantwortung der Fragen aus der letzten Einwohnerfragestunde
- 8.2 Aktuelle Fragen

Fortsetzung in nichtöffentlicher Sitzung

Weißwasser, den 13.09.2011  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

**Bekanntmachung  
über die Durchführung der Sitzung  
des Haupt- und Finanzausschusses**

Der Haupt- und Finanzausschuss führt am  
**Montag, dem 10.10.2011, um 16.00 Uhr**  
im Ratssaal des Rathauses Weißwasser, Marktplatz  
seine

**Sitzung Nr. 22-8/11**

durch

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung
2. Informationen/Anfragen
3. Beschlussfassung
- 3.1 Überplanmäßige Ausgabe für die Behebung von Winterschäden 2011
4. Anträge

Fortsetzung in nichtöffentlicher Sitzung

Weißwasser, den 13.09.2011  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

**Bekanntmachung  
über die Durchführung der Sitzung  
des Bau- und Wirtschaftsausschusses**

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss führt am  
**Dienstag, dem 11.10.2011, um 16.00 Uhr**  
im Ratssaal des Rathauses Weißwasser, Marktplatz  
seine

**Sitzung Nr. 23-8/11**

durch

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung
2. Informationen/Anfragen
3. Beschlussfassung
- 3.1 Vorplanung Straßenbau Lutherstraße
- 3.2 Vorplanung Straßenbau Puschkinstraße
- 3.3 Vorplanung Straßenbau Gutenbergstraße
- 3.4 Beauftragung Planung für Abbruch der ehemaligen KiTa "Milenka"
- 3.5 Beauftragung Planung für Abbruch der ehemaligen 4. und 5. Mittelschule
- 3.6 Bevollmächtigung des OB zur Vergabe Dachsanierung "Stadion der Kraftwerker"
- 3.7 Bevollmächtigung des OB zur Beauftragung eines Nachtrages an die Firma ARS GmbH aus Hoyerswerda zum Abbruch von Garagen "An der Alten Minoltankstelle" 5.BA
4. Anträge

Fortsetzung in nichtöffentlicher Sitzung

Weißwasser, den 13.09.2011  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

# Gemeinde Weißkeißel

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe der Eilentscheidung des Bürgermeisters gemäß § 52 Abs. 3 SächsGemO anstelle des Gemeinderates Weißkeißel

13/11

#### Genehmigung einer überplanmäßigen Ausgabe

Der Bürgermeister entscheidet über die überplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 1.70000.67700 in Höhe von 2.976,79 €. Die Mittelbereitstellung erfolgt aus der HHSt. 1.70000.11000 – Kanal-Benutzungsgebühren.

Weißkeißel, den 22.08.2011  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

### Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel

Der Gemeinderat Weißkeißel führt am  
**Dienstag, dem 27.09.2011, um 19.00 Uhr**  
im Versammlungsraum des Feuerwehrgerätehauses,  
Kaupener Straße 6, Weißkeißel

seine

Sitzung Nr. 22-7/11

durch

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung
2. Protokollkontrolle
3. Bürgerfragestunde
4. Anfragen/Informationen

Weißkeißel, den 13.09.2011  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

## Vereine, Verbände und Institutionen

### Informationen des Seniorenklubs

Am 24. August fuhren wir bei sommerlichen fast tropischen Temperaturen mit einem Sonderbus nach Bad Muskau. Der Busfahrer chauffierte uns fast vor die Eingangstür des „Kaffee König“. Hier war die Kaffeetafel schon für uns vorbereitet.

Nach dem Kaffeetrinken machten sich die meisten von uns zu einem Spaziergang in den Muskauer Park auf. Auf dem neu gestalteten Marktplatz von Bad Muskau, in unmittelbarer Nähe des Kurhauses, hatte erst am vergangenen Sonnabend die feierliche Enthüllung der neuen Brunnenfigur stattgefunden. Natürlich haben wir dieser Figur, eine Marktfrau die Töpferware anbietet, einen kurzen Besuch abgestattet.

Ziel unseres Spazierganges sollte aber das Herzstück des Parks, das Neue Schloß sein. Lange Jahre war es dem Verfall preisgegeben und wurde (wird noch) Zug um Zug restauriert. Seit 2008 ist es wieder öffentlich zugänglich. Im Südfügel be-

findet sich auf zwei Ebenen die wunderschöne Ausstellung „Pückler! Pückler! Einfach nicht zu fassen.“ Hier konnten wir uns ein Bild von der nuancenreichen Biographie Pücklers und seinem Wirken in Muskau und um Muskau machen. Ein Highlight der Ausstellung war die fantastische Kutschfahrt durch Pücklers Visionen seiner geplanten Gartengestaltung, die er in Muskau verwirklichen wollte. In automatischen Wagen sitzend sind wir durch überdimensionale Buchseiten gefahren und Pückler selbst hat uns dabei seine Parkräume kommentiert. Vom überdachten Turmbalkon aus konnten wir dann den Blick in den heutigen Schlossgarten genießen. Durch die Parkanlagen ging es dann zurück zur Busabfahrtsstelle. Fazit des Nachmittags – man muss gar nicht weit reisen um Schönes zu erleben, denn auch die unmittelbare Umgebung ist einen Besuch wert.

Am 15. September starten wir morgens um 8:00 Uhr mit einem Bus von „Teich-Touristik“ in das Hirschberger Tal Schlesiens.

Der Kaffeemittag des Monats September ist dann am 28. Dieses Mal treffen wir uns zur gewohnten Zeit 15:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Da ja jeder von uns täglich in irgendeiner Form am Straßenverkehr teilnimmt und dabei mit den unterschiedlichsten Situationen klarkommen muss, wollen wir unseren Wissensstand mit einer Verkehrsteilnehmerschulung aktualisieren. Als Referenten konnten wir Herr Achim Reinhard von der Verkehrswacht Weißwasser gewinnen. Er wird uns mit Neuerungen in der Gesetzgebung des Straßenverkehrs vertraut machen, helfen vorhandenes Wissen zu festigen und ein bisschen Vergessenes wieder in Erinnerung bringen.

Gern dürfen auch Interessierte (noch Nicht-Mitglieder des Seniorenklubs) daran teilnehmen.

08. September 2011  
Renate Robel

## Wir gratulieren

**Wir gratulieren allen Geburtstagskindern  
und Jubilaren des Monats Oktober auf das  
Herzlichste. Besonders unseren Senioren  
wünschen wir beste Gesundheit und noch viel  
Lebensfreude.**

am 03.10.2011 Horst Schulz	zum 79. Geburtstag
am 04.10.2011 Lotte Hänchen	zum 83. Geburtstag
am 07.10.2011 Karl-Heinz Grill	zum 68. Geburtstag
am 07.10.2011 Hans Merla	zum 76. Geburtstag
am 11.10.2011 Ilse Karsunke	zum 74. Geburtstag
am 13.10.2011 Dieter Kliebisch	zum 65. Geburtstag
am 13.10.2011 Siegfried Splistiser	zum 73. Geburtstag
am 14.10.2011 Erhard Köhler	zum 71. Geburtstag
am 15.10.2011 Horst Beyer	zum 74. Geburtstag
am 15.10.2011 Kurt Melcher	zum 95. Geburtstag
am 16.10.2011 Waldtraut Hogwitz	zum 79. Geburtstag
am 17.10.2011 Brigitte Handke	zum 79. Geburtstag
am 17.10.2011 Hubert Tschatschula	zum 79. Geburtstag
am 17.10.2011 Heike Uhlig	zum 65. Geburtstag
am 19.10.2011 Hans-Peter Bandemer	zum 66. Geburtstag
am 19.10.2011 Edeltraud Bruckert	zum 70. Geburtstag
am 19.10.2011 Günter Schneider	zum 82. Geburtstag
am 20.10.2011 Elisabeth Domel	zum 73. Geburtstag
am 25.10.2011 Ursula Hippel	zum 74. Geburtstag
am 28.10.2011 Waltraud Jank	zum 73. Geburtstag
am 28.10.2011 Rosemarie Platzek	zum 73. Geburtstag
am 30.10.2011 Karin Beyer	zum 65. Geburtstag
am 31.10.2011 Dieter Politzer	zum 68. Geburtstag